Agda Stålström.

D 122/79

No. 1358 b.

LÜTGEN

Kehlfertigkeit

Velocity.

Mezzo-Sopran oder Bariton.

Band I.

Die

Kunst der Kehlfertigkeit.

(THE ART OF VELOCITY)

20

tägliche Uebungen

von

B. LÜTGEN,

Ehrenmitglied der Concertgesellschaft des K. Conservatoriums in Paris.

Eigenthum des Verlegers.

Entd. Stat. Hall.

LEIPZIG, C. F. PETERS.

8079. 8080.

Band I.

Ausgabe für mittlere Stimme.

A 5662-54

VORWORT.

Der Zweck dieser Vocalisen ist, der Stimme hinlängliche Biegsamkeit und Weichheit zu verschaffen, um die Coloraturen und Verzierungen, welche sich in den Werken unserer grossen Componisten finden, mit Leichtigkeit und Eleganz auszuführen. Sie sollen für den Sänger das sein, was *Czerny's* „Schule der Geläufigkeit" für den Clavierspieler ist.

Von dem Grundsatze ausgehend, dass es unpraktisch ist, verschiedene schwierige Stellen zu gleicher Zeit zu üben, beginne ich mit Uebungen für 2, 3, 4 Töne, um stufenweise zu schwereren Uebungen fortzuschreiten, wobei es den Lehrern überlassen bleibt, dieselben nach und nach um halbe Töne höher oder tiefer zu transponiren.

Um jedoch die bei streng methodischem Verfahren fast unvermeidliche Eintönigkeit und Ermüdung zu vermeiden, habe ich mich bemüht, meinen Uebungen eine musikalische und angenehme Form zu geben; und um die Stimme nicht anzustrengen, ihnen nur sehr beschränkte Ausdehnung verliehen.

Bei dem ausgesprochenen Zwecke dieses Werkes enthält dasselbe keine Uebungen für getragene Töne; auch genügt es, täglich einige Töne lang auszuhalten, bevor man zu meinen Uebungen schreitet.

Die mit dieser Methode erzielten Resultate und die Anerkennung einiger der höchsten musikalischen Autoritäten berechtigen mich zu der Hoffnung, dass meine Arbeit eine günstige Aufnahme finden werde.

B. Lütgen.

PREFACE.

The aim of these studies is to impart to the voice ample flexibility and softness, so that it may be rendered capable of executing the coloraturas and embellishments contained in the works of our great composers with ease and elegance. They are intended to render to the vocalist the same kind of service as Czerny's "School of Velocity" does to the pianoforte-player.

Starting upon the principle that it is unpractical to practise several difficult passages at the same time, I begin with exercises for 2, 3 and 4 tones, in order to advance in graded progression to more difficult exercises, in the course of which made of instruction it is left to the discretion of the individual teacher to gradually transpose such exercises by semitone-grades higher or lower.

But, in order to avoid the almost unavoidable monotony and fatigue connected with a strictly methodical course of study it has been my special endeavour to impart to my exercises a musical and agreeable form, and, in order to avoid straining the voice, to keep the same within a very limited compass.

In view of the outspoken aim of this work it contains no exercises for sustained tones. It suffices also to daily sustain a few tones for a long time before turning to my exercises.

The results obtained with the aid of this method and the recognition accorded thereto by some of the highest musical authorities justify me in hoping that my labour will meet with a favourable reception.

B. LÜTGEN.

Monsieur.

J'ai parcouru avec un vif intérêt vos petites Vocalises excellentes pour développer l'agilité.

Votre travail, par sa simplicité et son genre mélodieux, rend à l'art du chant un service réel.

Puisse mon suffrage vous être agréable. Heureux de me dire

votre dévoué

G. ROSSINI.

Monsieur.

Je viens de lire avec beaucoup d'intérêt les Vocalises que vous m'avez fait l'honneur de m'envoyer.

Je ne doute pas que cet excellent ouvrage, par la forme simple et musicale que vous avez su lui donner, ne devienne d'une grande utilité aux Elèves qui désireront travailler sérieusement l'art du chant.

Agréez, je vous prie, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Pauline VIARDOT.

Monsieur.

J'ai examiné avec attention le Manuscrit de vos Vocalises que vous m'avez fait l'honneur de m'envoyer, et je ne saurais mieux en faire l'éloge qu'en m'associant au célèbre Maestro ROSSINI et à l'éminente artiste Mme VIARDOT pour vous souhaiter qu'elles aient tout le succès qu'elles méritent parmi les amateurs de chant.

Agréez, Monsieur, l'assurance de toute ma considération.

Fanny PERSIANI.

Monsieur.

Les Exercices de Vocalisation sur lesquels vous m'avez fait l'honneur de me demander mon avis me semblent devoir prendre place à côté des Exercices de même nature publiés par M. M. Banderali, Bordogni, etc. et remplir le même but.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Ch. BATAILLE.

Monsieur.

J'ai été charmé de lire le petit ouvrage que vous m'avez fait l'honneur de m'envoyer. La forme que vous adoptez pour exercer la voix et développer son agilité, répond tout à fait à mes idées sur ce genre de travail. L'UNITÉ DANS LA FORME MÉLODIQUE et la VARIETÉ dans la partie harmonique qui l'accompagne m'ont toujours paru le mode d'étude le plus rationnel, et je ne puis que vous féliciter de votre travail qui réunit l'utile à l'agréable.

Veuillez agréer l'hommage de ma parfaite considération.

S. GERALDI.

Monsieur.

Après avoir examiné avec un vif intérêt vos petites Vocalises journalières, je suis heureux de vous dire, Monsieur, que je considère ce travail comme étant de la plus grande utilité pour les Elèves qui désireront travailer sérieusement l'art du chant.

Veuillez agréer, Monsieur, mes civilités empressées.

Aug. GROSSET,
Profr. de Chant au Conservatoire Imp:

Monsieur.

Les Vocalises que vous m'avez fait l'honneur de m'envoyer, sont excellentes et fort bien écrites pour la voix.

L'Elève qui voudra étudier consciencieusement vos Exercices journaliers, est assuré de conduire ses études à un bon résultat. La forme musicale que vous leur avez donnée, promet à votre Oeuvre un succès très légitime.

Agréez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

A. LAGET,
Profr. de Chant au Conservatoire Imp:

Mon cher Lütgen.

Je suis heureux de pouvoir vous dire, avant mon départ, combien j'ai lu avec plaisir vos petites Vocalises.

J'y vois une source de progrés réel pour ceux qui voudront travailler avec suite. Vous avez eu une heureuse idée en faisant travailler d'abord sur deux, trois, quatre notes, avant d'arriver aux Exercices plus étendus; c'est un moyen excellent; car moins on travaille de difficultés à la fois, plus les progrés sont rapides.

Votre tout dévoué

J. STOCKHAUSEN.

Die Vocalisen von Herrn *Lütgen* in *Paris* sind in hohem Grade empfehlenswerth. Sie haben den grossen Vorzug, den Uebenden vor Anstrengung zu bewahren, und können deswegen als tägliches Brod mit grossem Nutzen angewendet werden. Ich werde diese trefflichen Uebungen als Lehrstoff für die Singklassen des Conservatoriums der Musik zu Berlin benutzen.

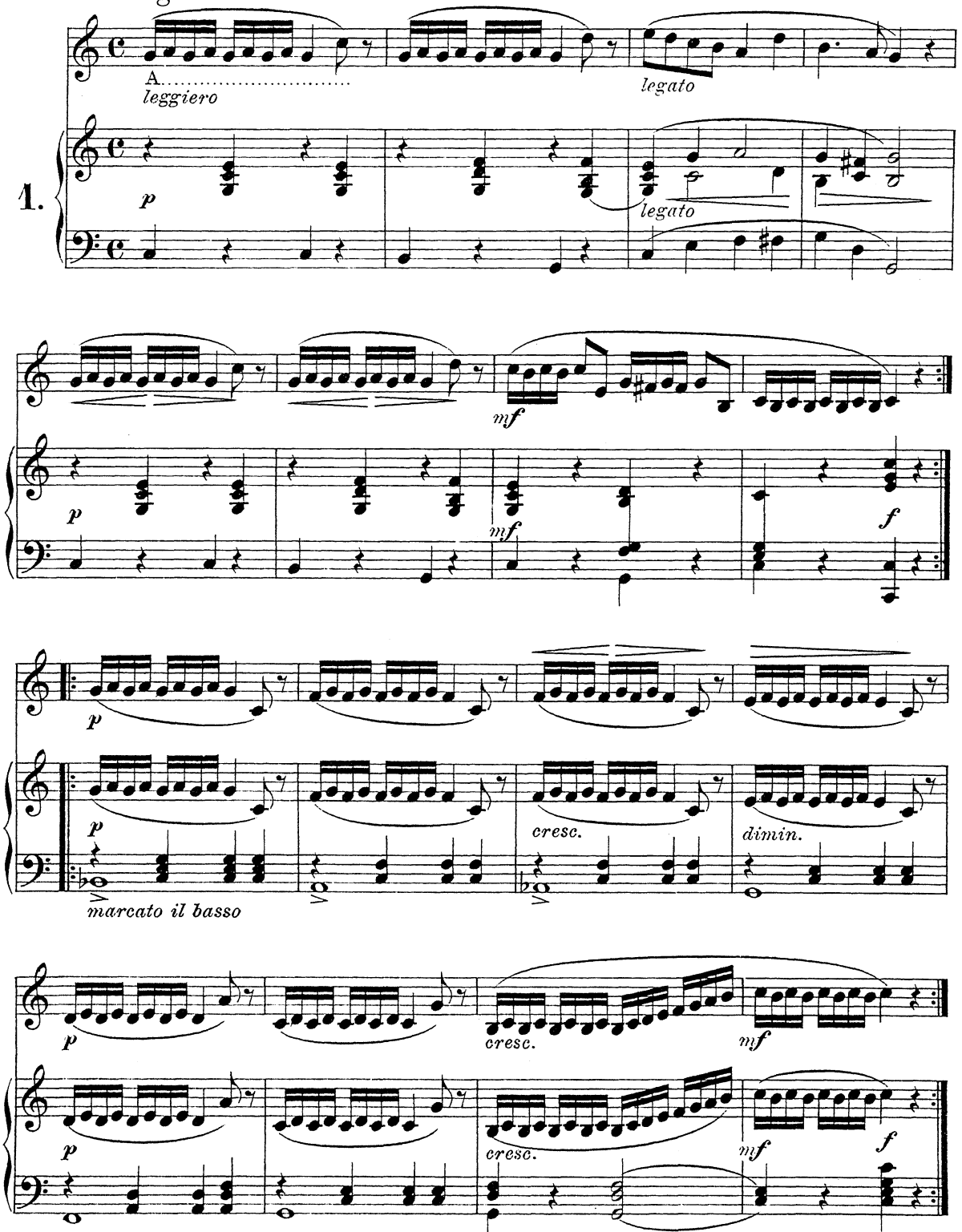
Julius STERN,
Kgl. Professor und Musikdirector.

Tägliche Übungen.

(Mittlere Stimme.)

Allegro.

B. Lütgen.



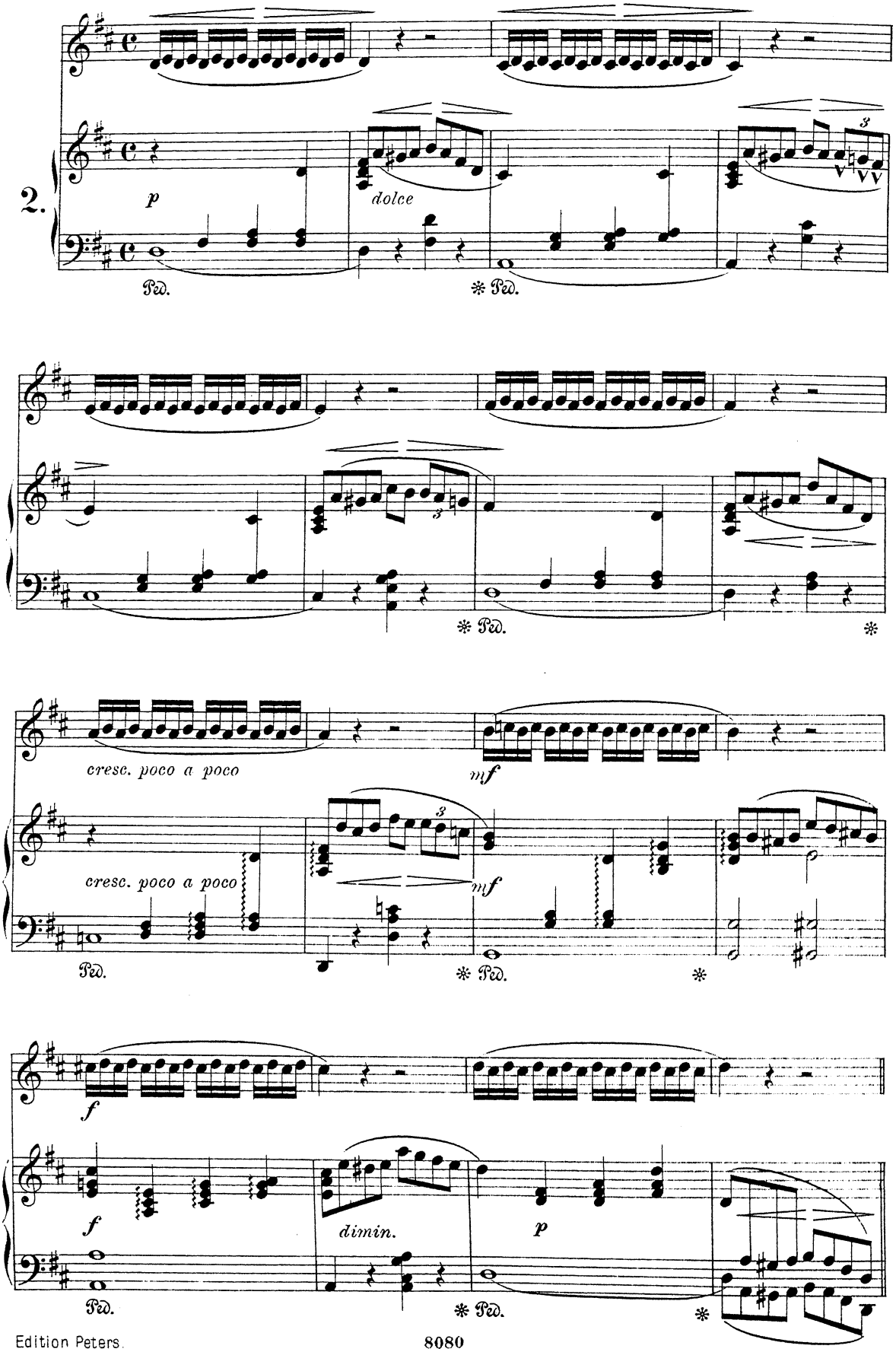
Anmerkung. Man kann diese Gesangsübungen nach und nach um einen halben Ton auf - oder abwärts versetzen, ohne dadurch die natürlichen Grenzen der Stimmen zu überschreiten.

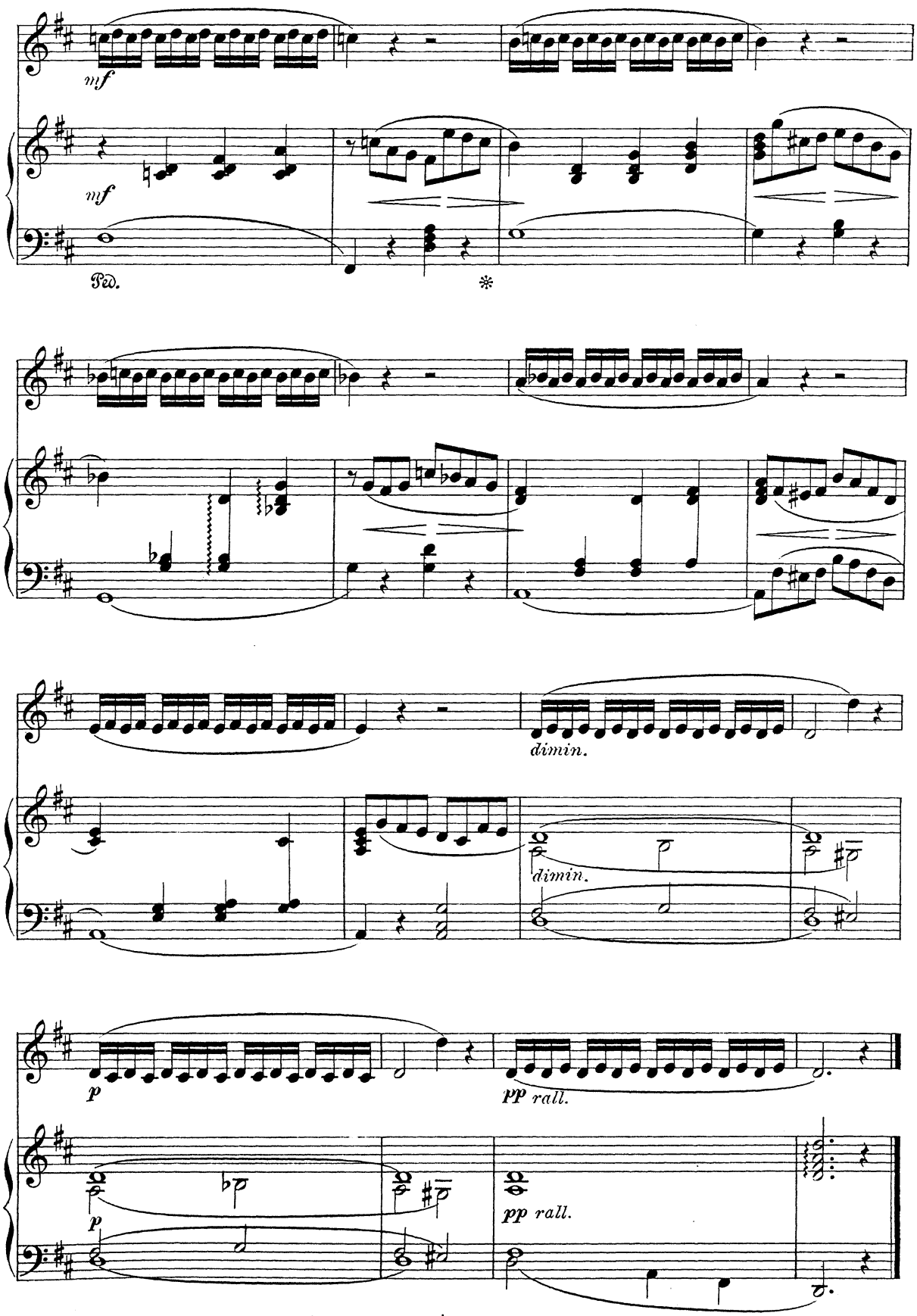
Note. These vocal studies may gradually be transposed a semitone higher or lower without thereby exceeding the natural compass of the individual voices.

Edition Peters.

8080

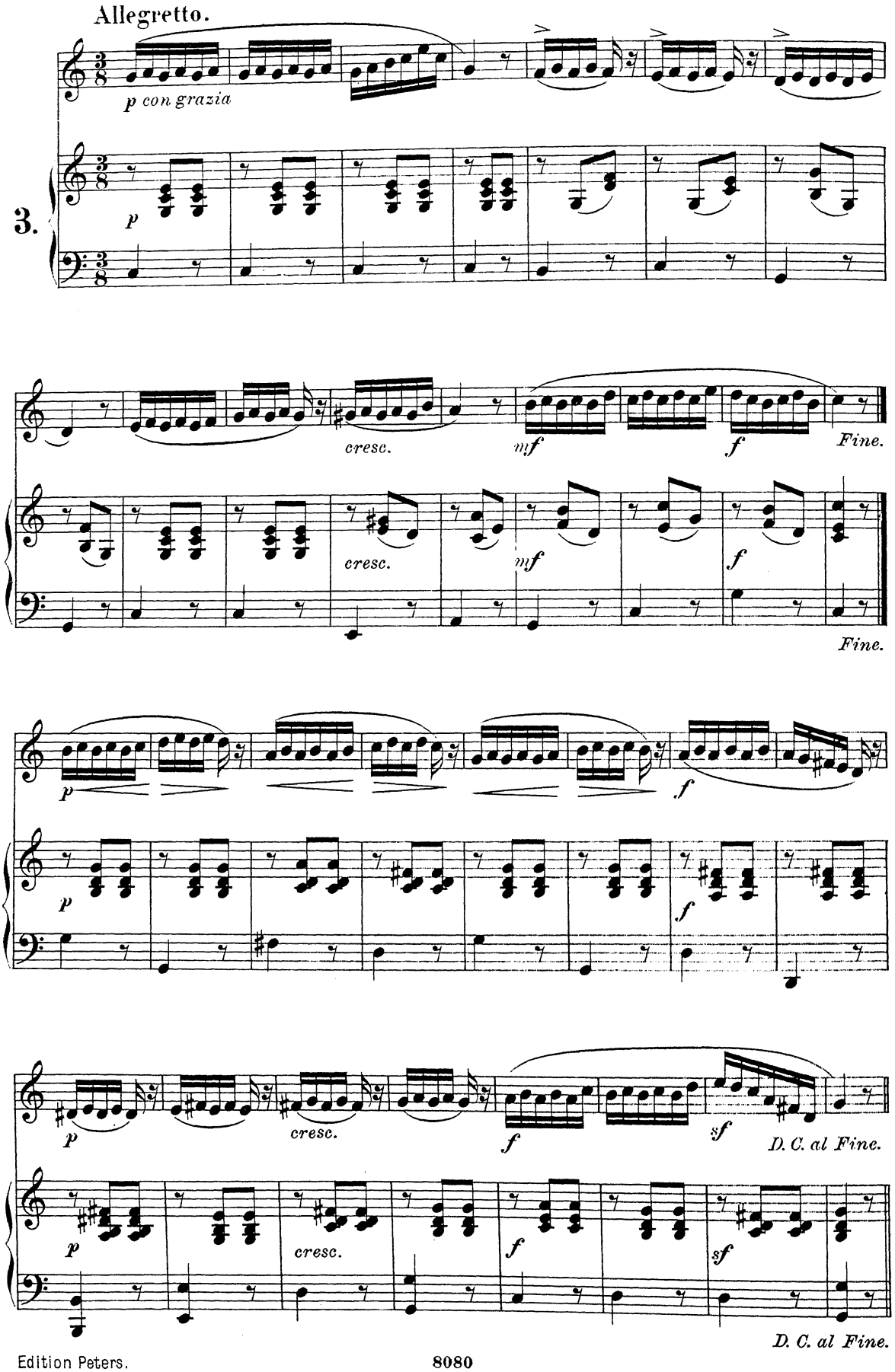
Andante.

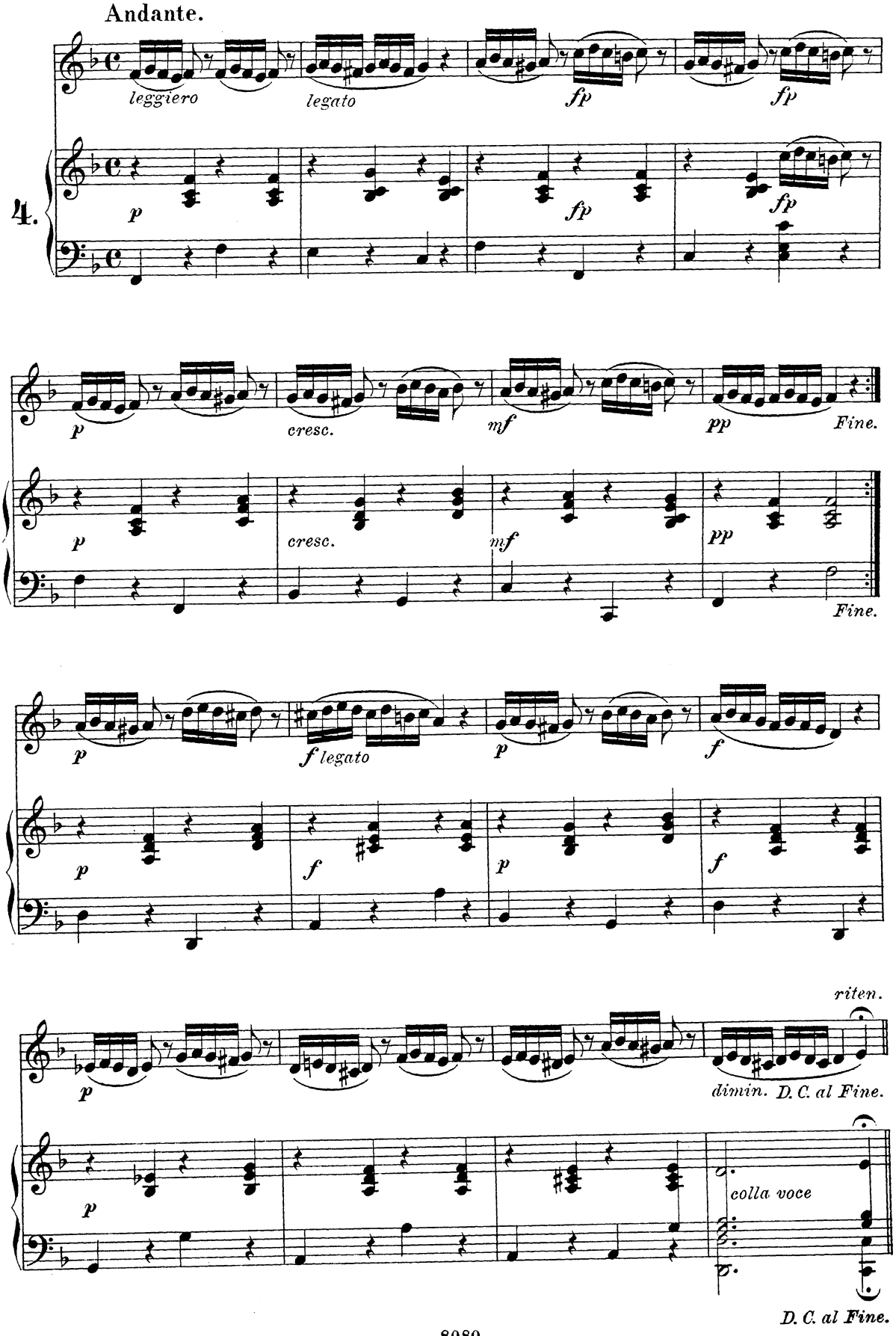

2.
p
dolce
Ped.
✻ Ped.
cresc. poco a poco
mf
cresc. poco a poco
mf
Ped.
✻ Ped.
✻
f
f
dimin.
p
Ped.
✻ Ped.
✻



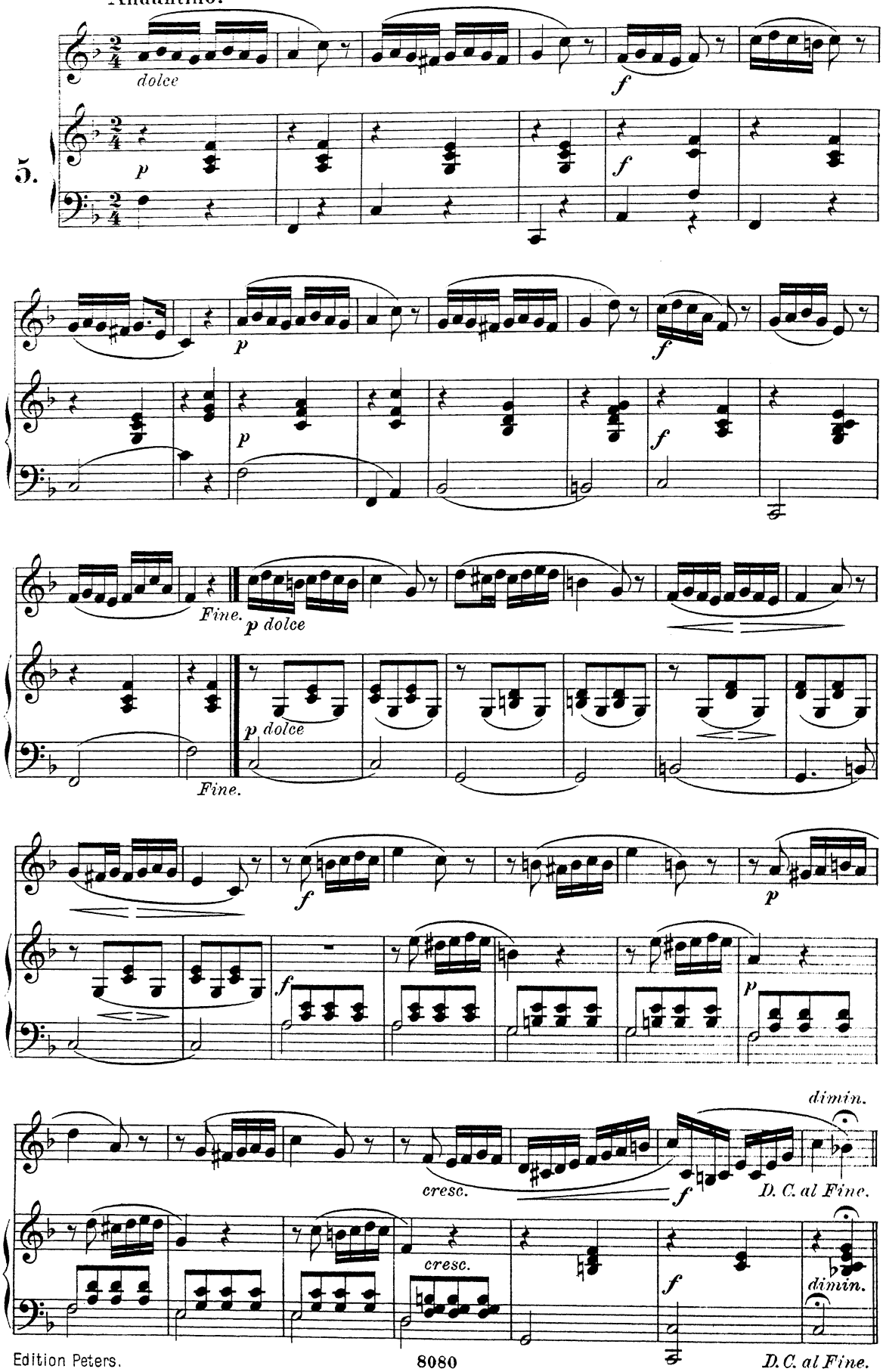
Anmerkung. Wenn man diese Gesangsübung, so wie sie geschrieben, gut eingeübt hat, kann man statt der Sechzehnteile, Zweiunddreissigteile nehmen.

Note. When one has thoroughly practised this vocal exercise in the notation shown, the semiquaver -(sixtenth-) notes may be replaced by semi-semiquaver - (thirty secondth - note) figures.


Allegretto.
p con grazia
3.
p
cresc.
mf
f
Fine.
cresc.
mf
f
Fine.
p
f
p
f
p
cresc.
f
sf
D. C. al Fine.
p
cresc.
f
sf
D. C. al Fine.


Andante.
leggiero
legato
fp
fp
4.
p
fp
fp
p
cresc.
mf
pp
Fine.
p
cresc.
mf
pp
Fine.
p
f legato
p
f
p
f
p
f
riten.
p
dimin. D. C. al Fine.
p
colla voce
D. C. al Fine.

Andantino.


dolce
f
5.
p
f
p
f
p
f
Fine.
p dolce
p dolce
Fine.
f
p
f
p
dimin.
cresc.
f
D. C. al Fine.
cresc.
f
dimin.
D. C. al Fine.

Allegro.

6.

sotto voce

sotto voce

p

cresc.

f

Fine.

p

cresc.

f

Fine.

p

cresc.

mf

p

cresc.

mf

p

p

cresc.

mf

f

D. C. al Fine.

cresc.

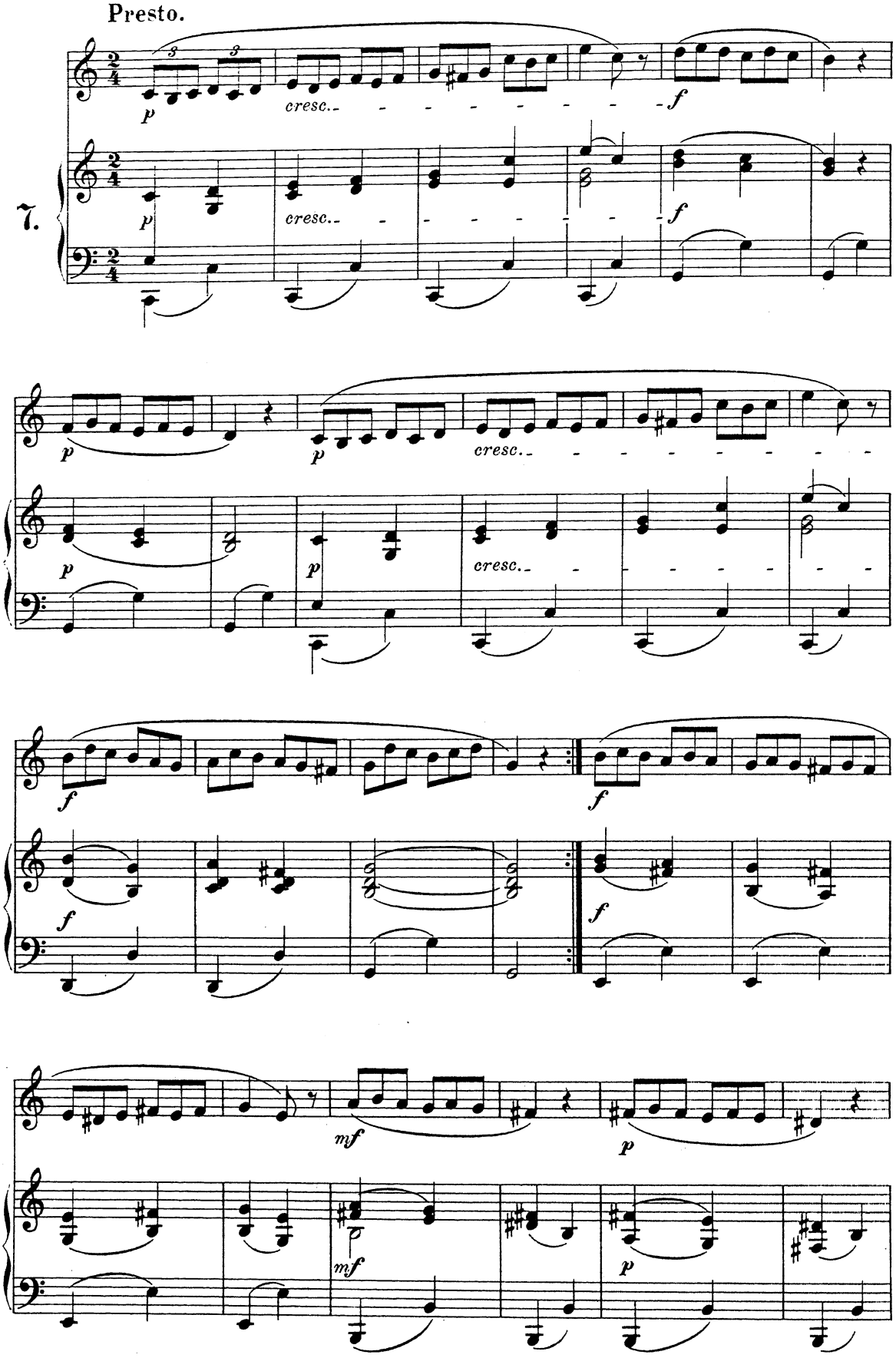
mf

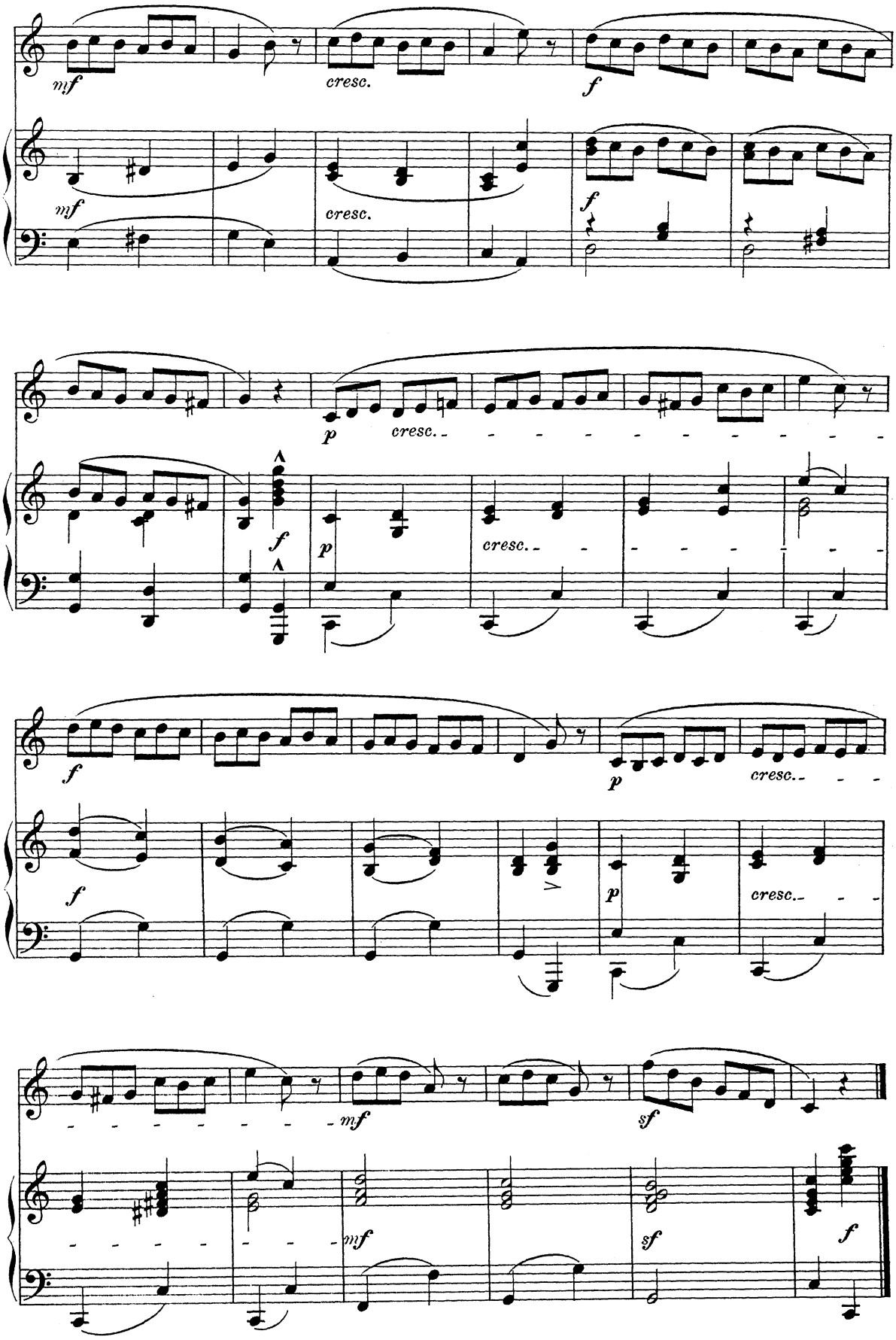
f

D. C. al Fine.

Presto.

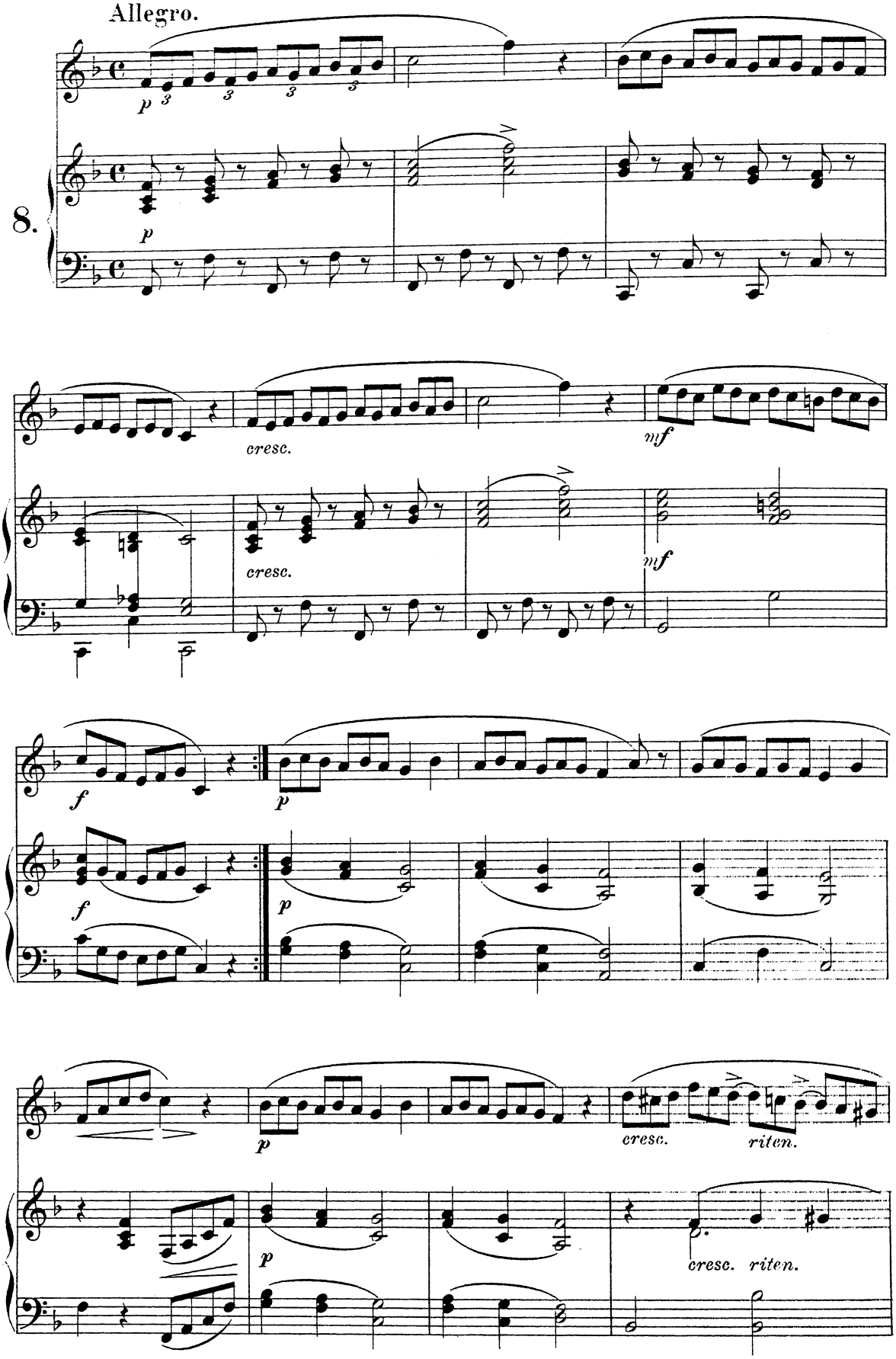
7.

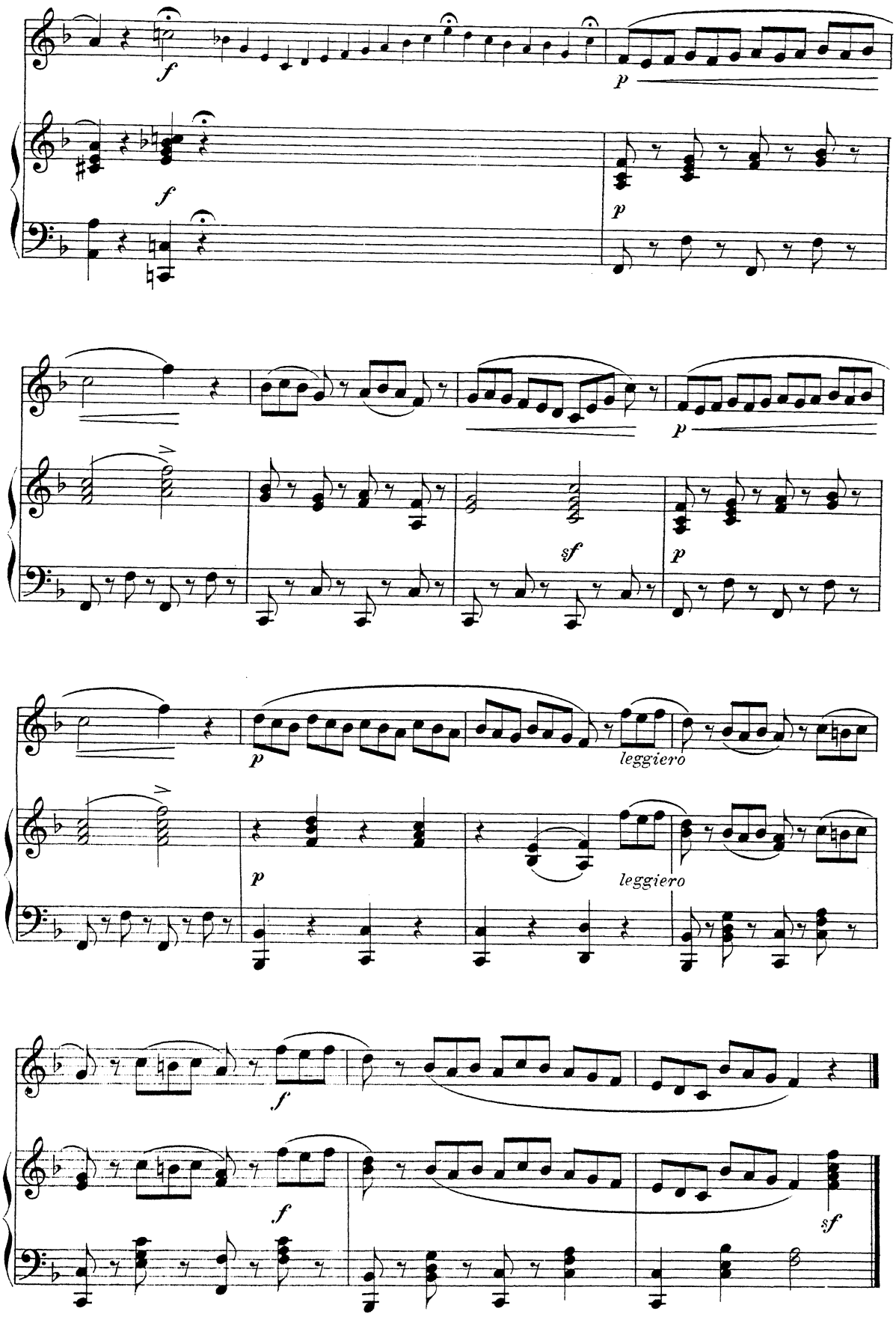


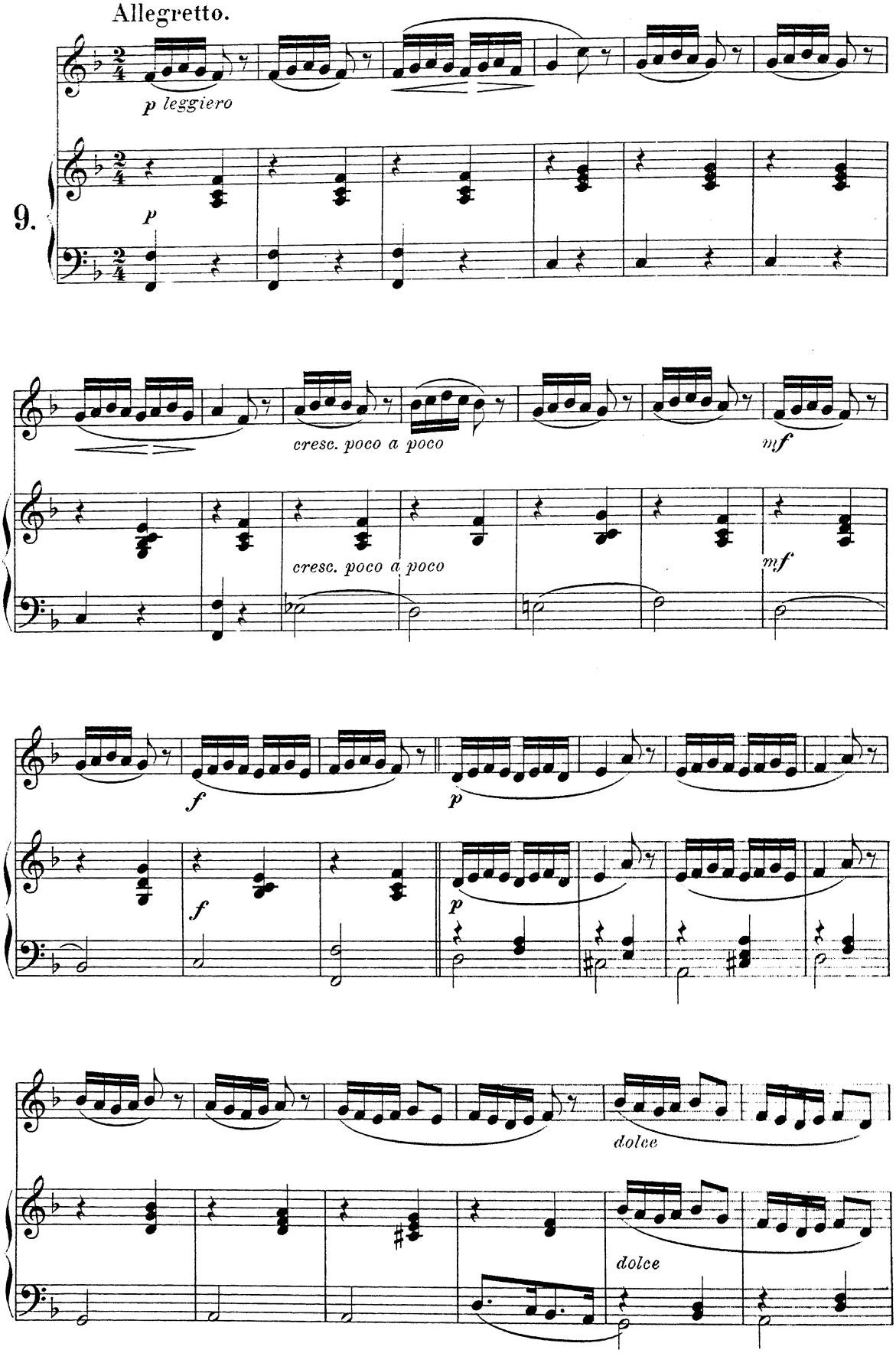

mf
cresc.
f
mf
cresc.
f
p
cresc.
f
p
cresc.
f
p
cresc.
f
p
cresc.
mf
sf
mf
sf
f

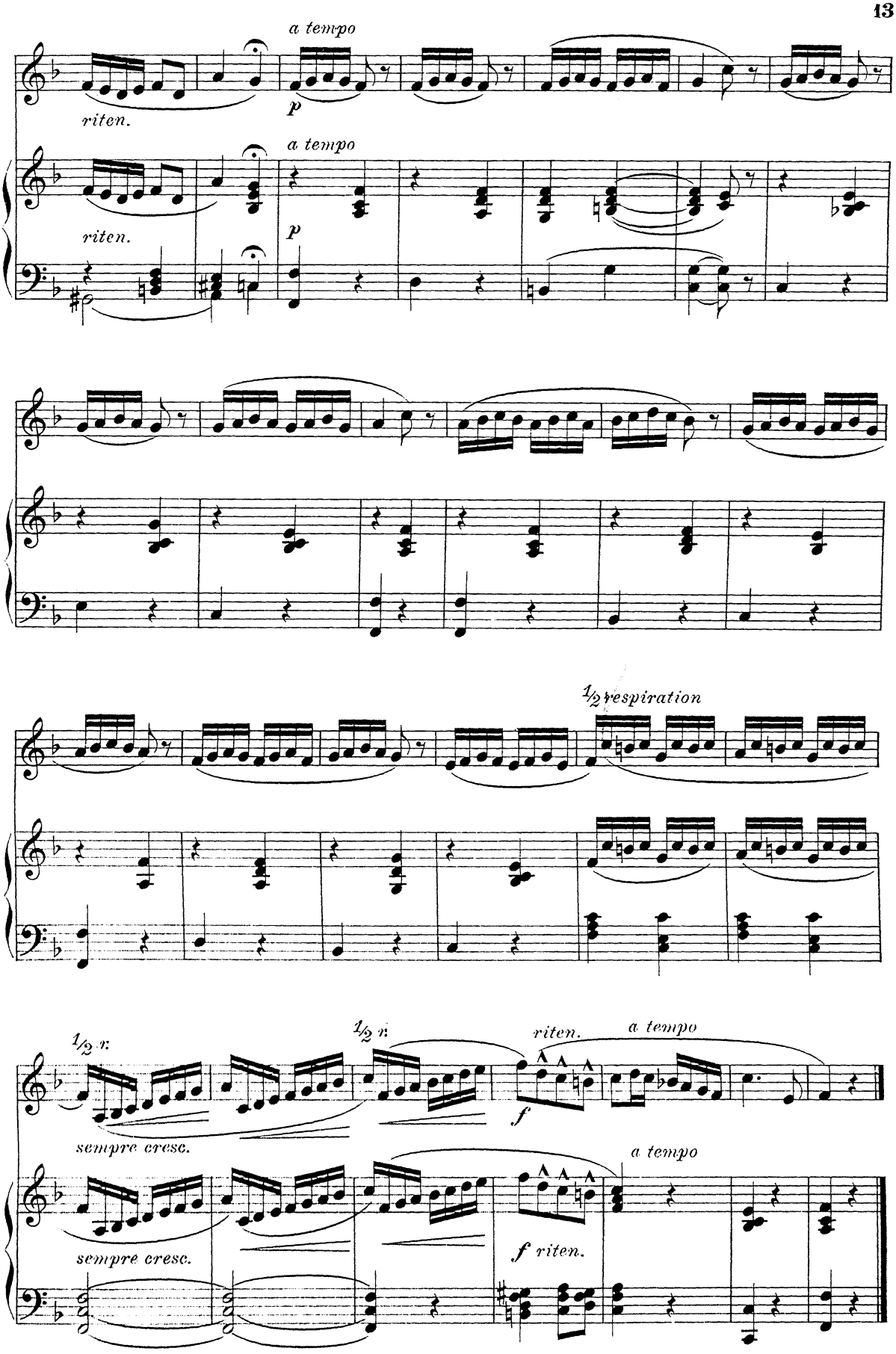
Allegro.

8.

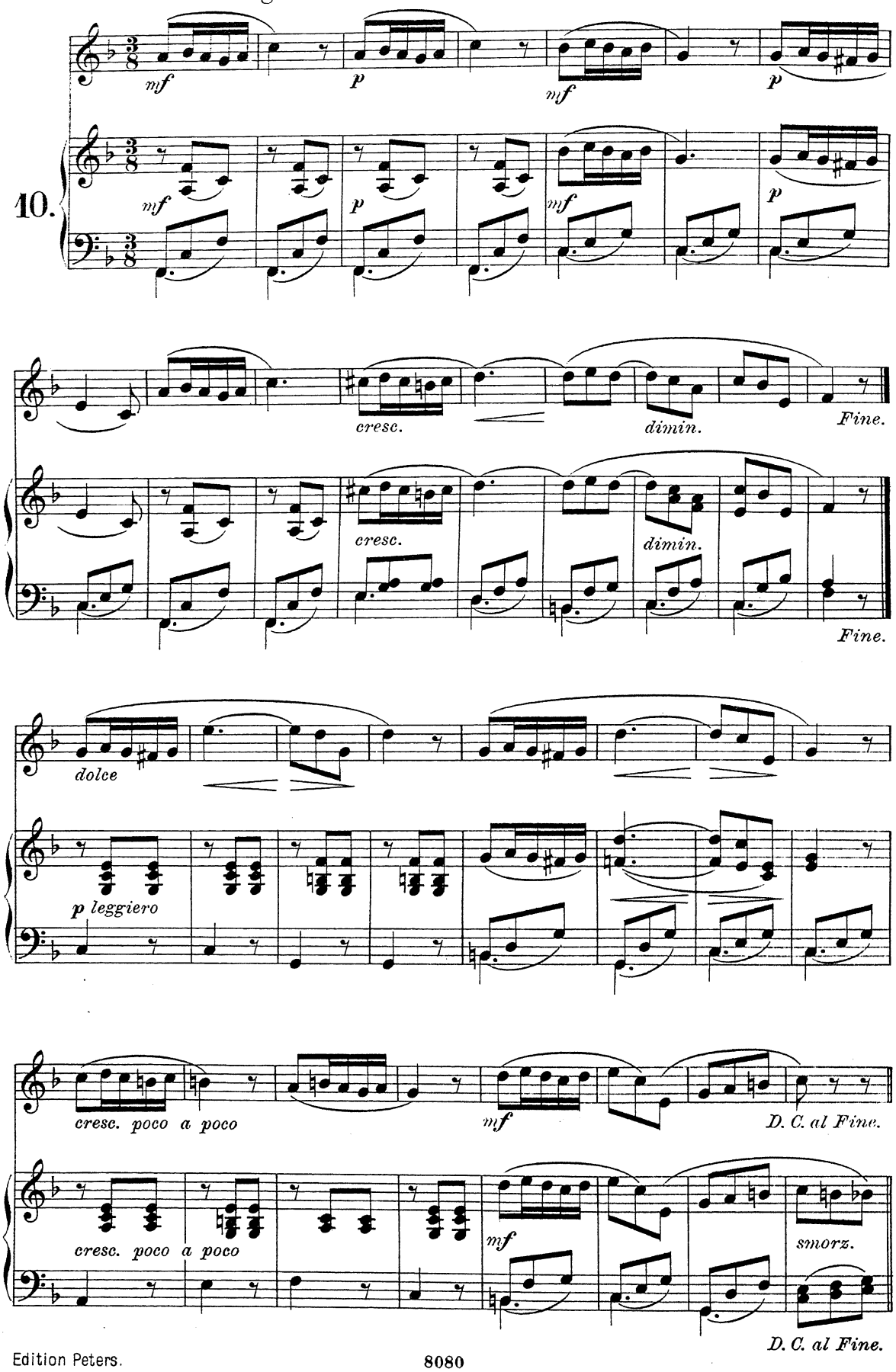


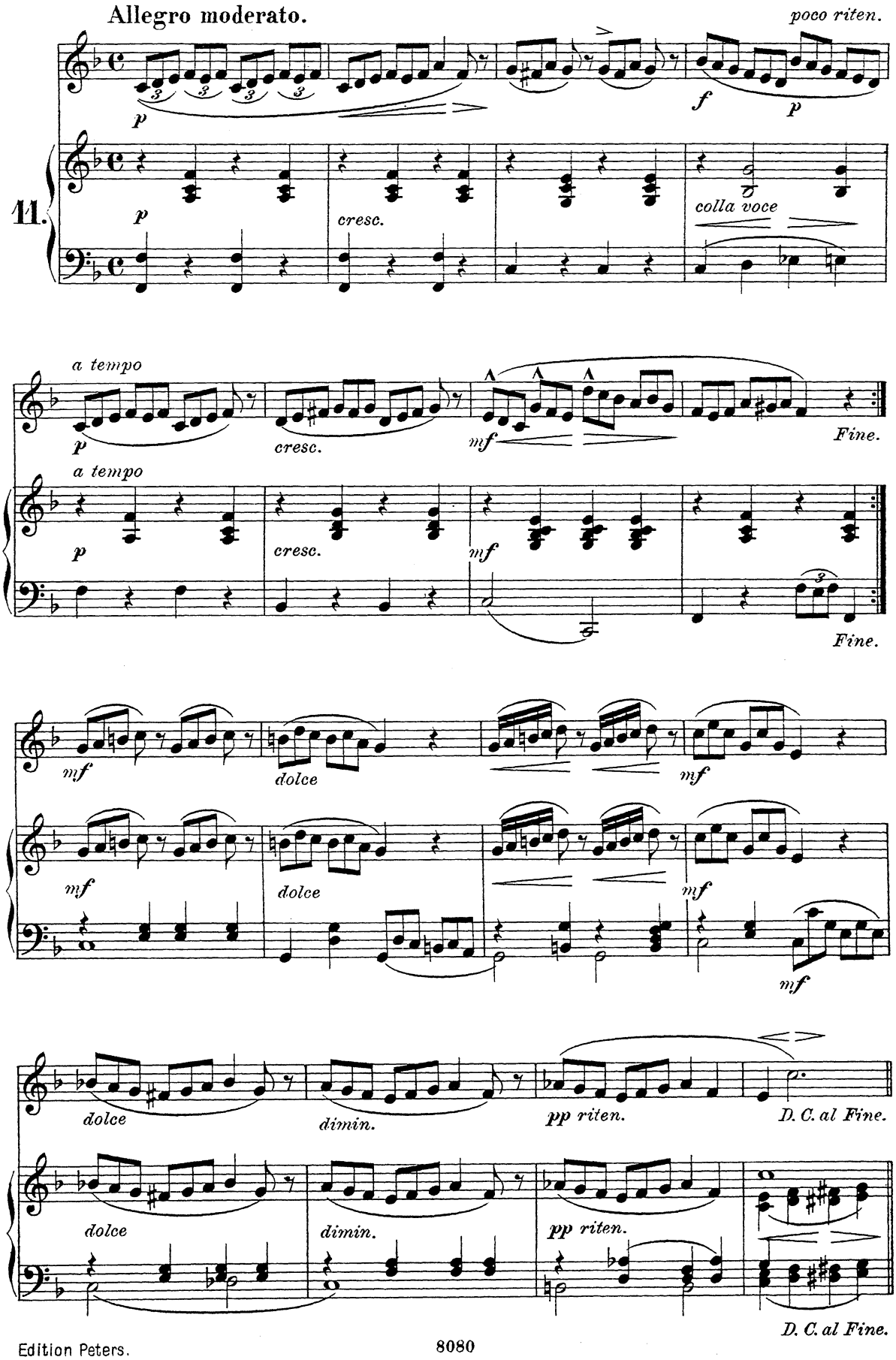

f
p
f
p
sf
p
p
leggiero
p
leggiero
f
f
sf

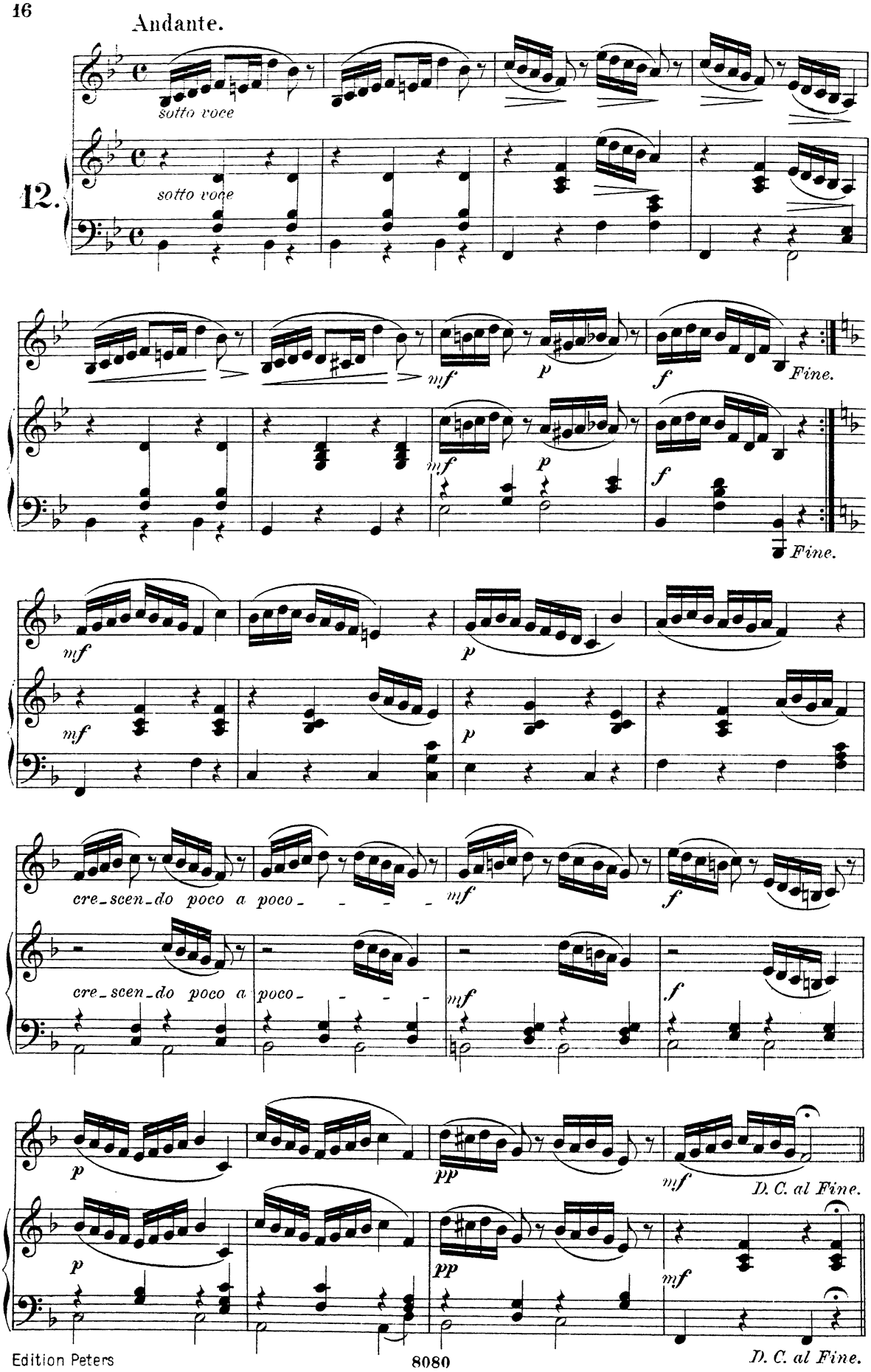

Allegretto.
p leggiero
9.
p
cresc. poco a poco
mf
cresc. poco a poco
mf
f
p
f
p
dolce
dolce


a tempo
riten.
p
a tempo
riten.
p
1/2 respiration
1/2 r.
1/2 r.
riten.
a tempo
f
sempre cresc.
sempre cresc.
a tempo
f riten.

Andantino e grazioso.

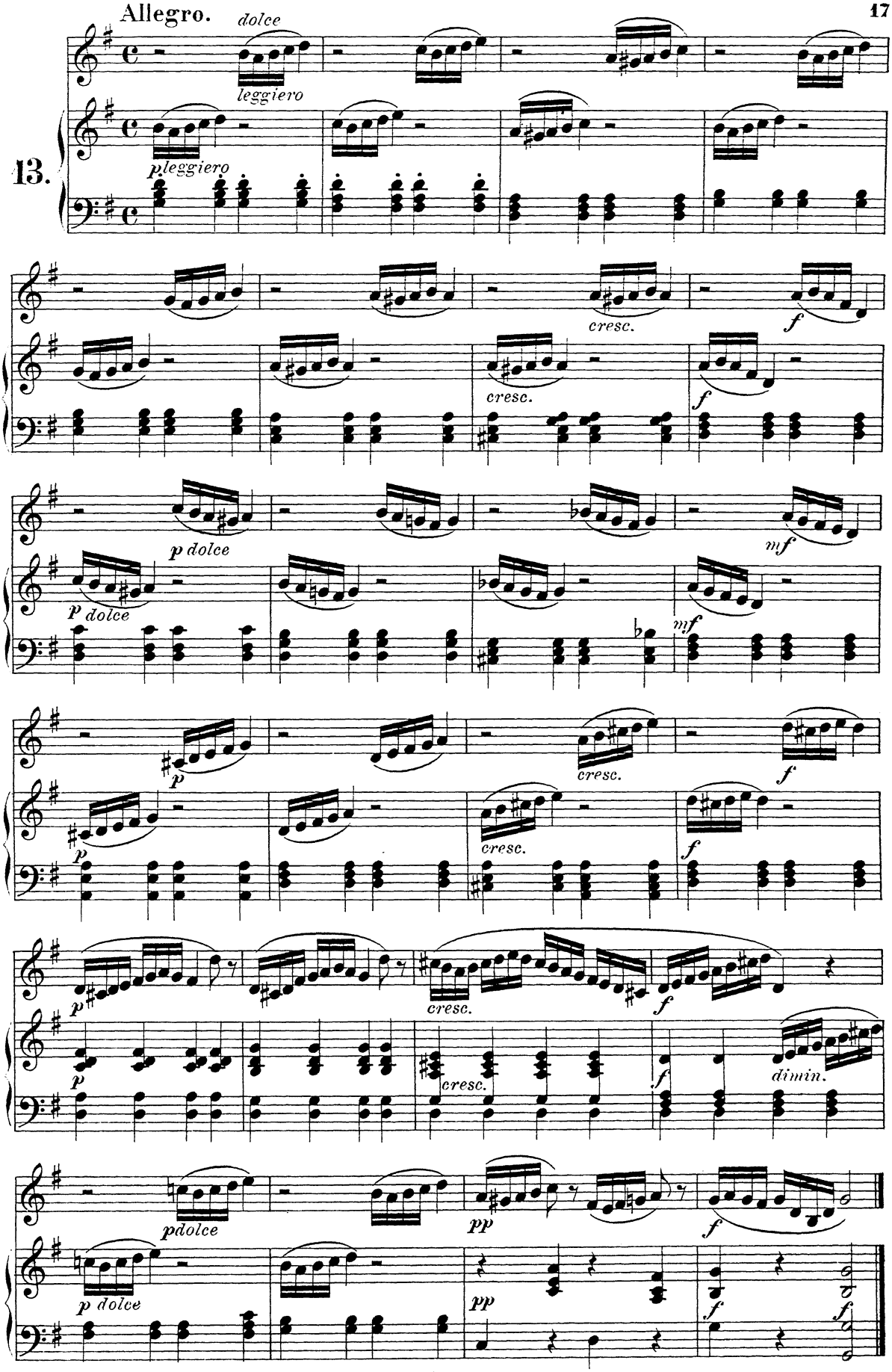


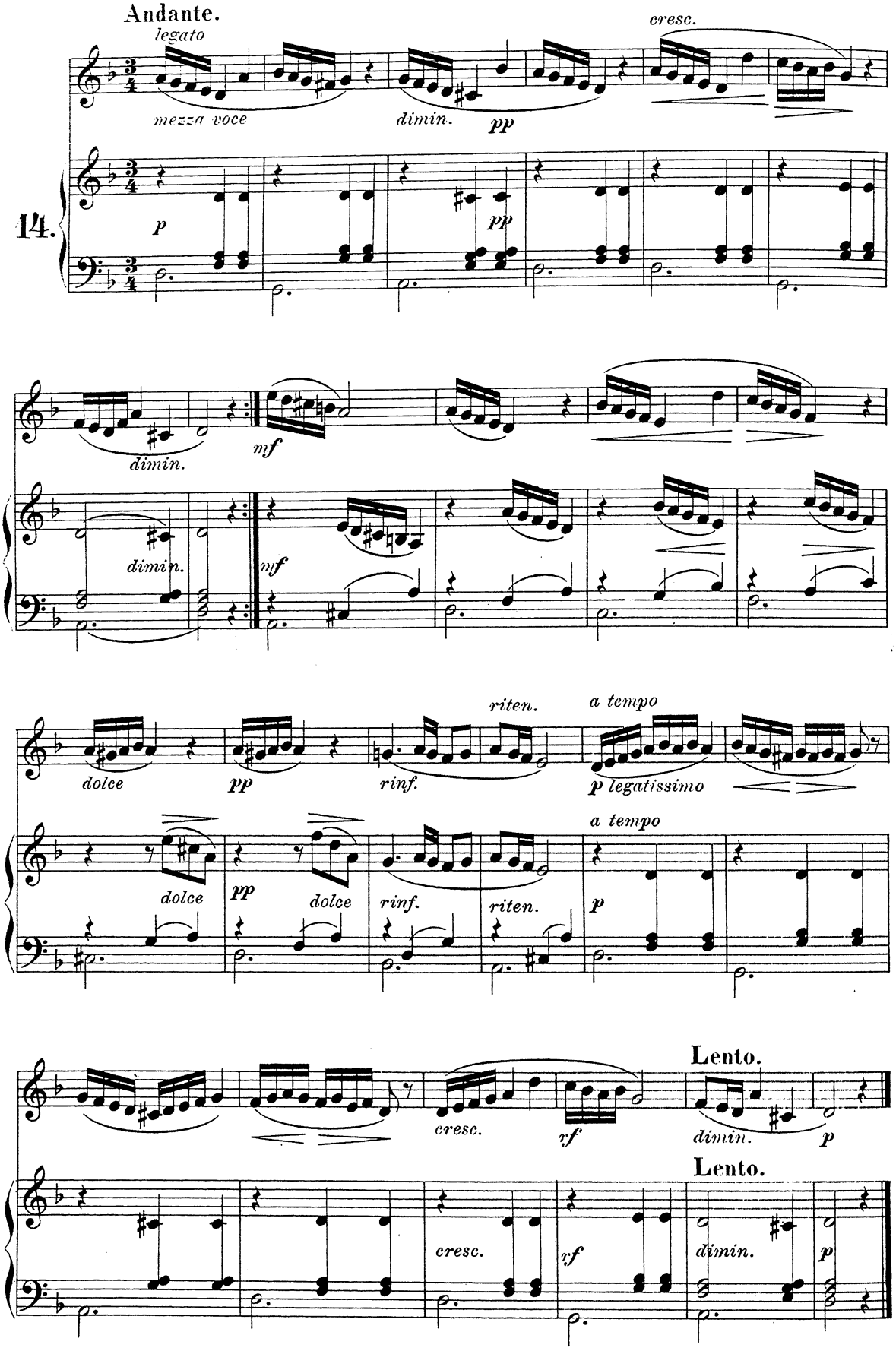

Allegro moderato.
poco riten.
11.
colla voce
a tempo
Fine.
dolce
dimin.
pp riten.
D. C. al Fine.


Andante.
sotto voce
12.
sotto voce
mf
p
f
Fine.
mf
p
f
Fine.
mf
p
cre_scen_do poco a poco
mf
f
cre_scen_do poco a poco
mf
f
p
pp
mf
D. C. al Fine.
p
pp
mf
D. C. al Fine.

Allegro.

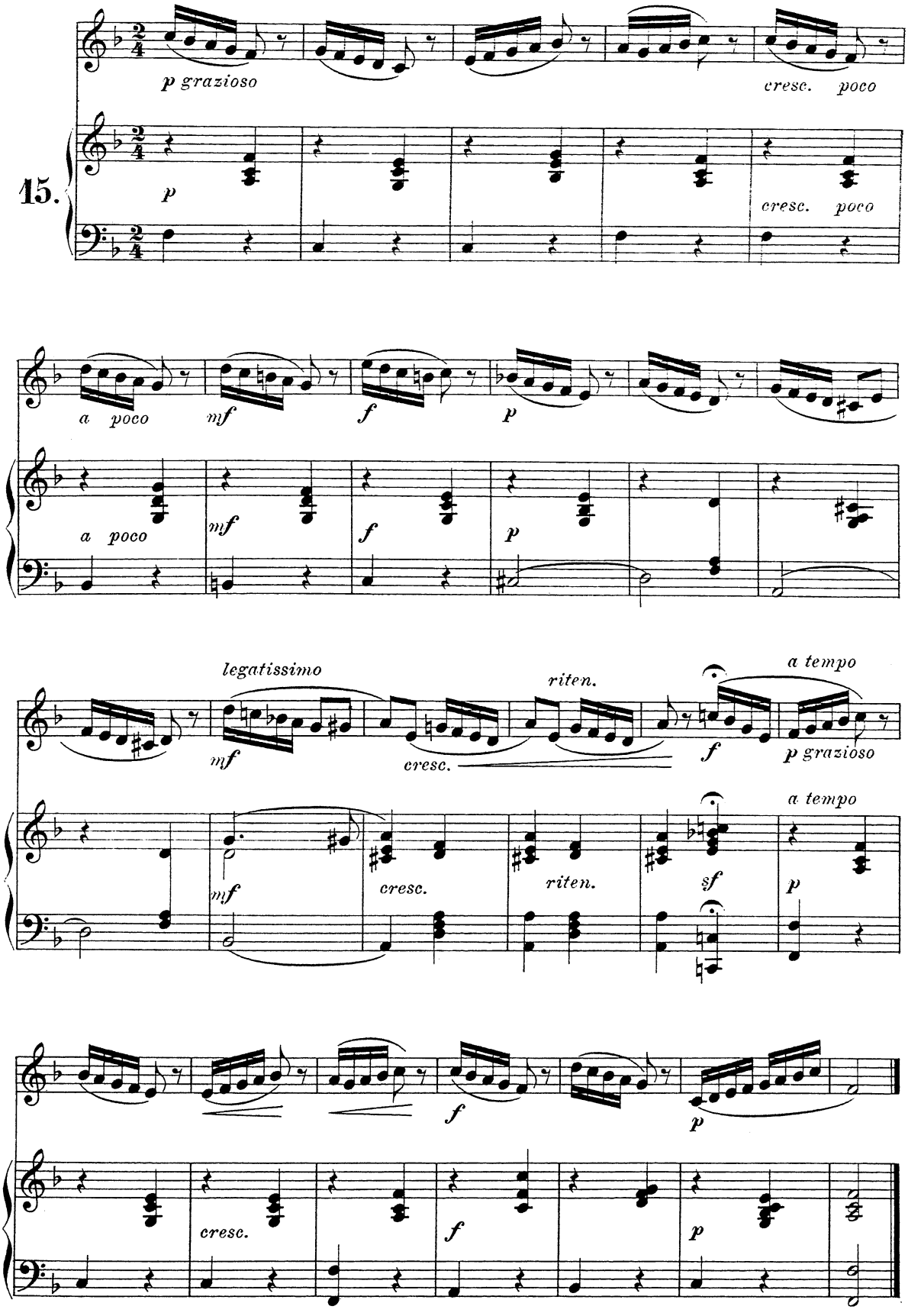
13.


dolce
leggiero
p leggiero
cresc.
f
cresc.
f
p dolce
mf
p dolce
mf
p
cresc.
f
p
cresc.
f
p
cresc.
f
cresc.
f
dimin.
pdolce
pp
f
p dolce
pp
f
f


Andante.
legato
mezza voce
dimin.
pp
cresc.
14.
p
pp
dimin.
mf
dimin.
mf
dolce
pp
rinf.
riten.
a tempo
p legatissimo
dolce
pp
dolce
rinf.
riten.
a tempo
p
cresc.
rf
dimin.
p
Lento.
Lento.
cresc.
rf
dimin.
p

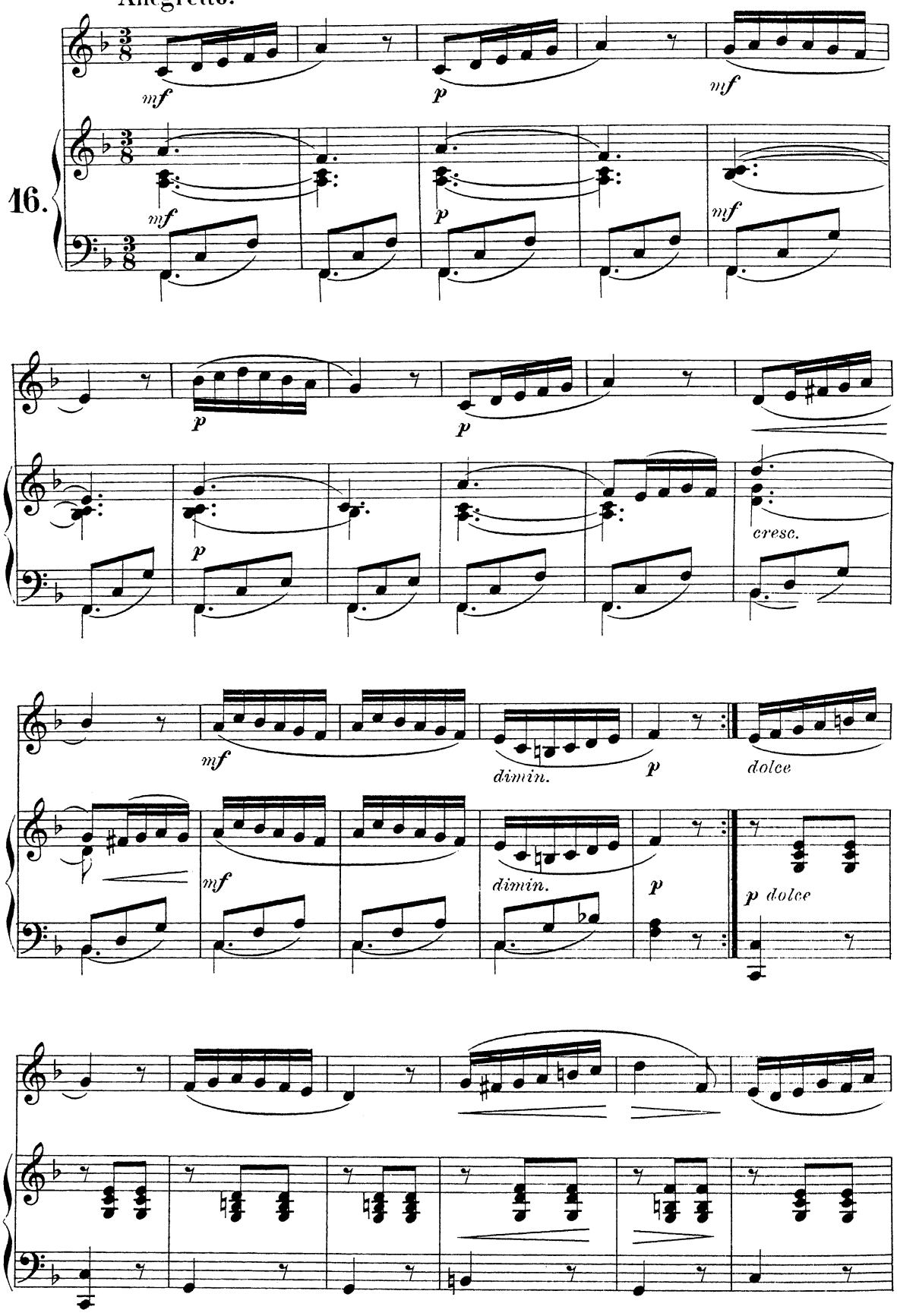
Allegretto grazioso.

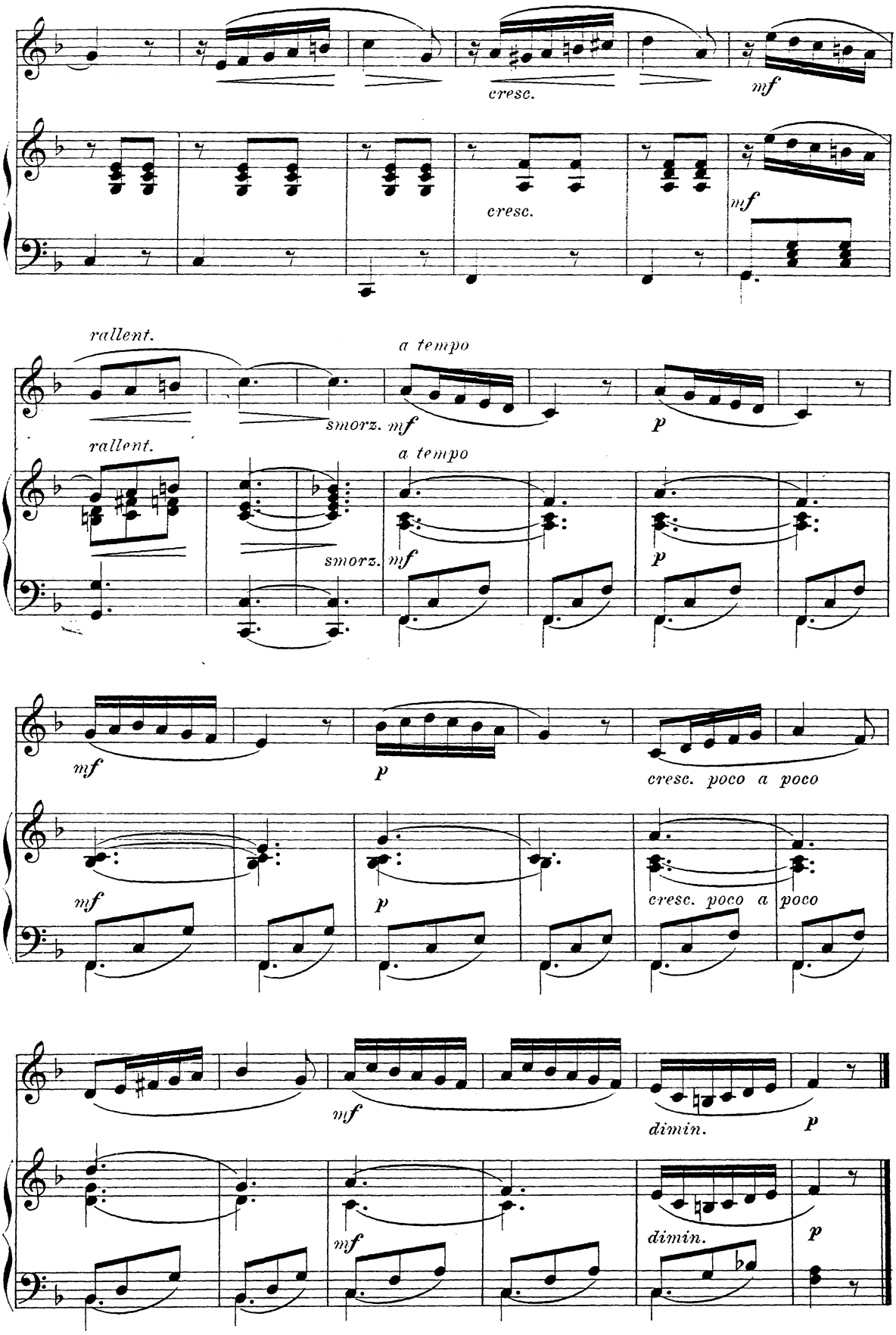
15.



Allegretto.

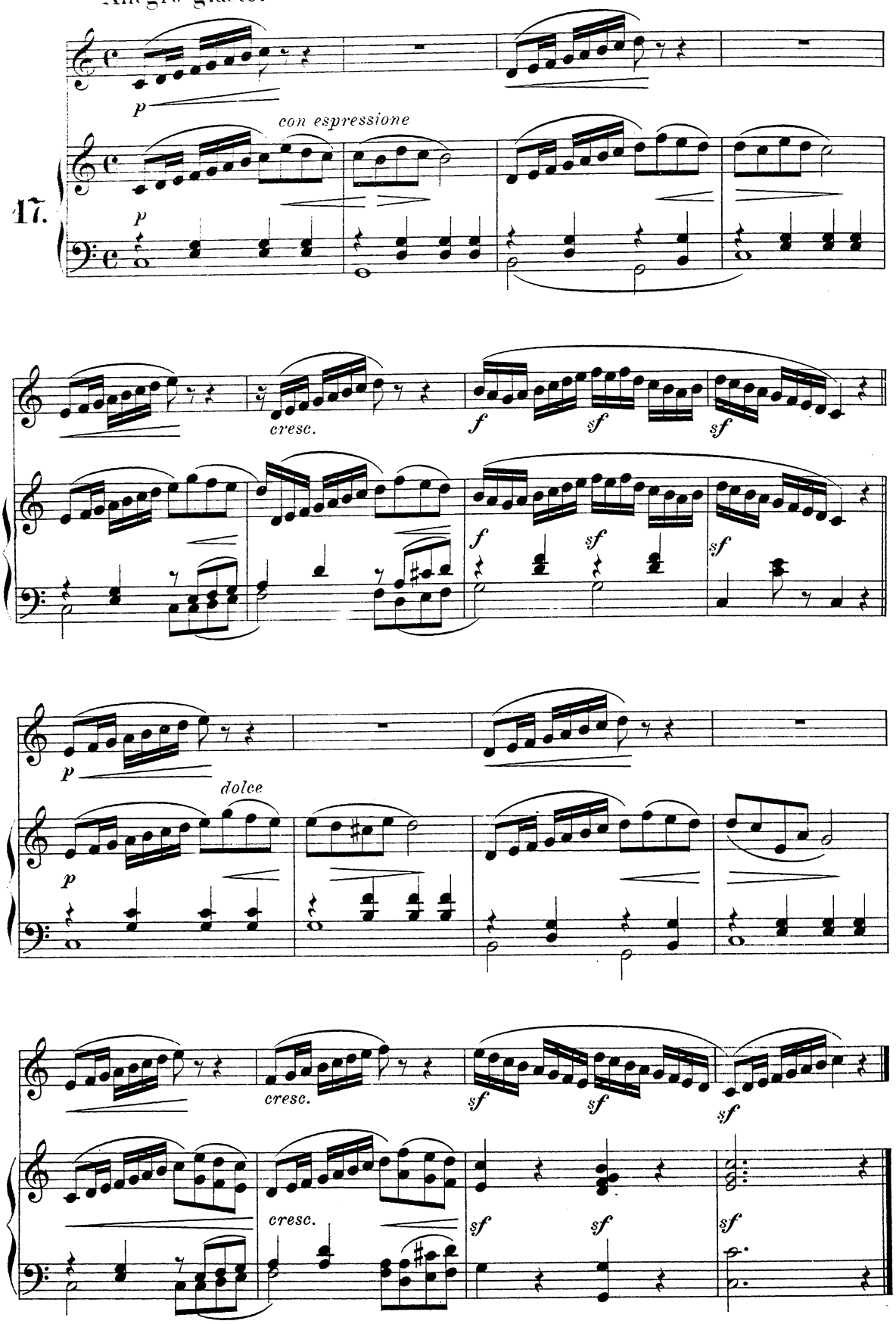
16.

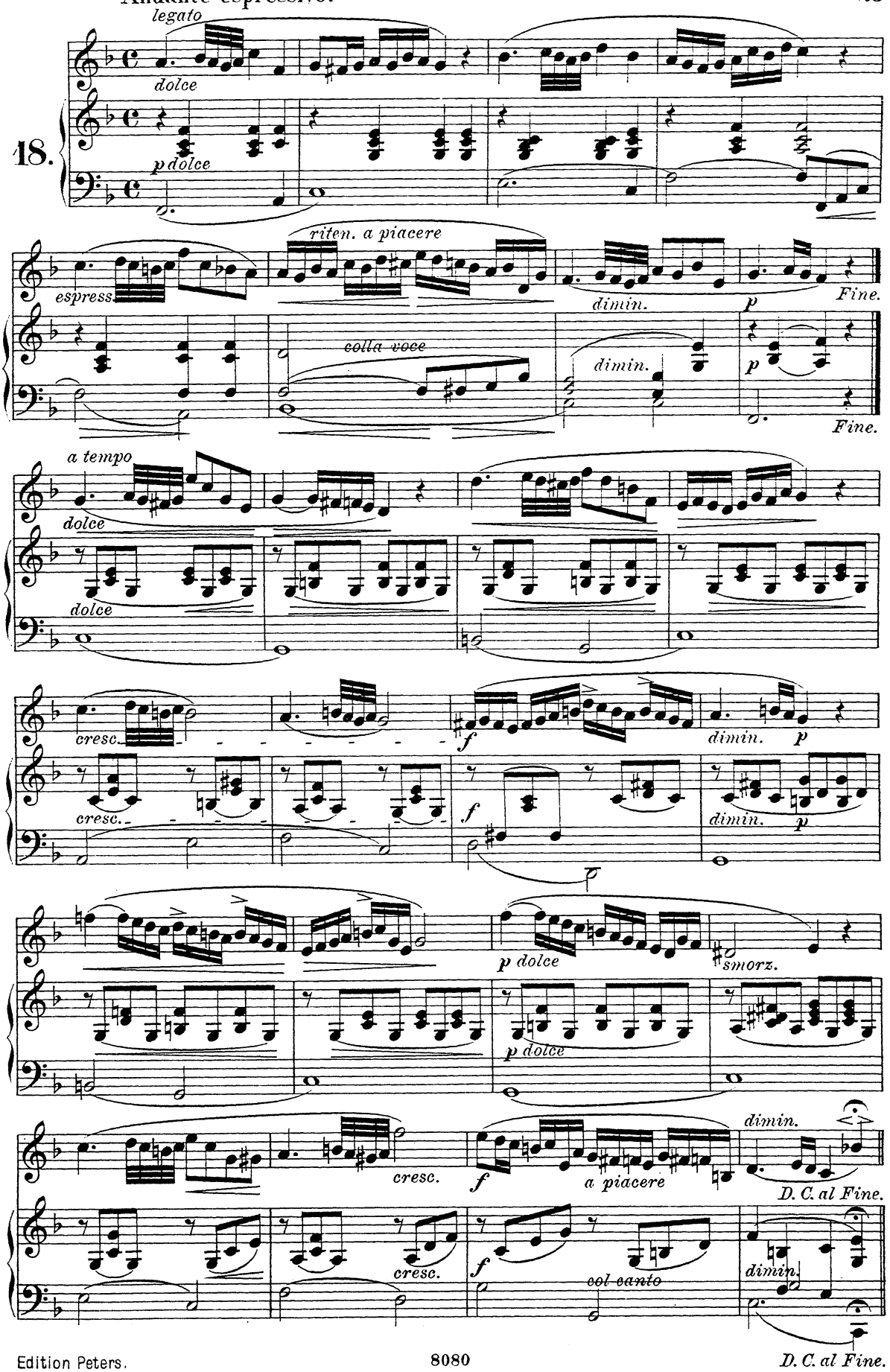



cresc.
mf
cresc.
mf
rallent.
a tempo
smorz.
mf
p
rallent.
a tempo
smorz.
mf
p
mf
p
cresc. poco a poco
mf
p
cresc. poco a poco
mf
dimin.
p
mf
dimin.
p

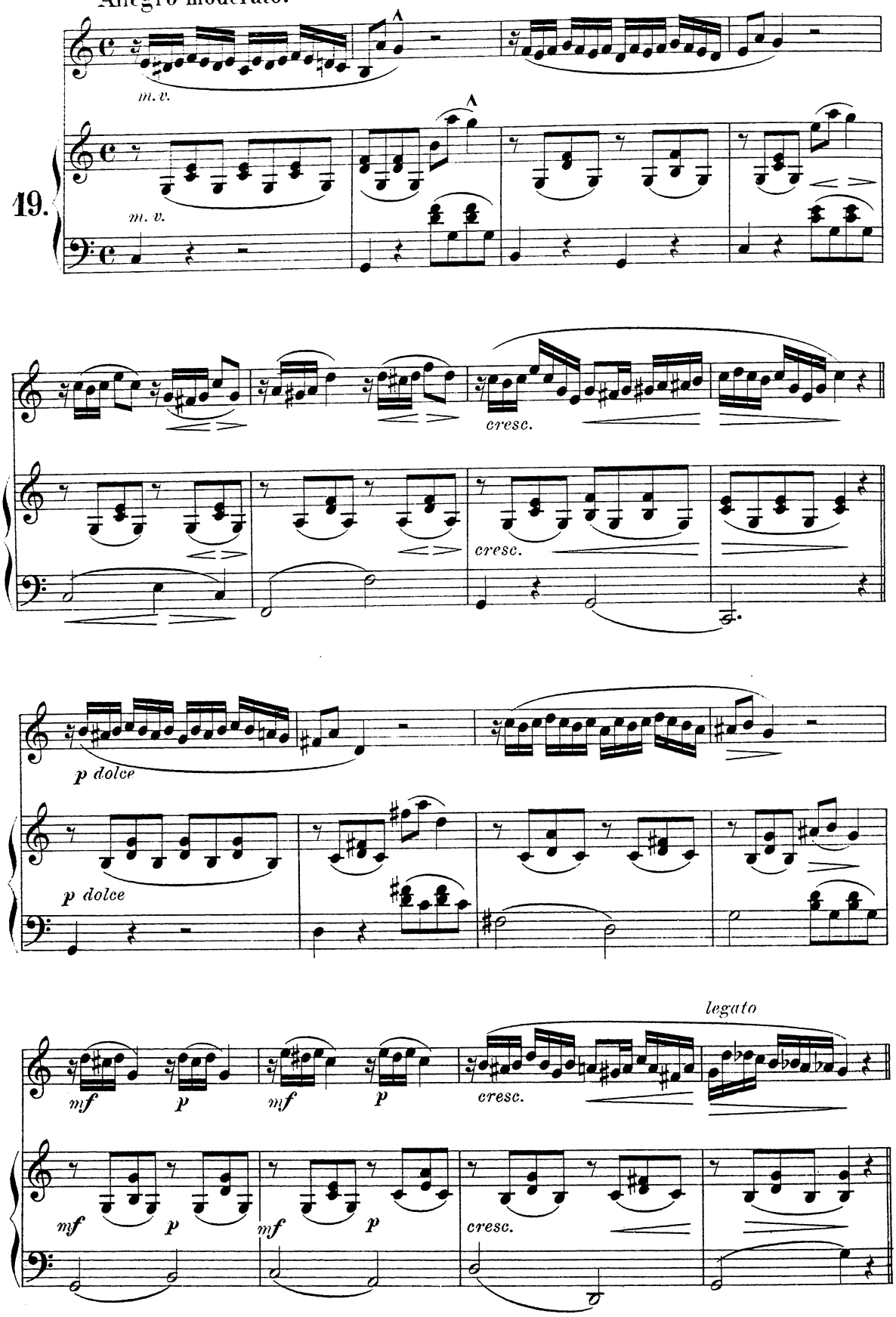
Allegro giusto.

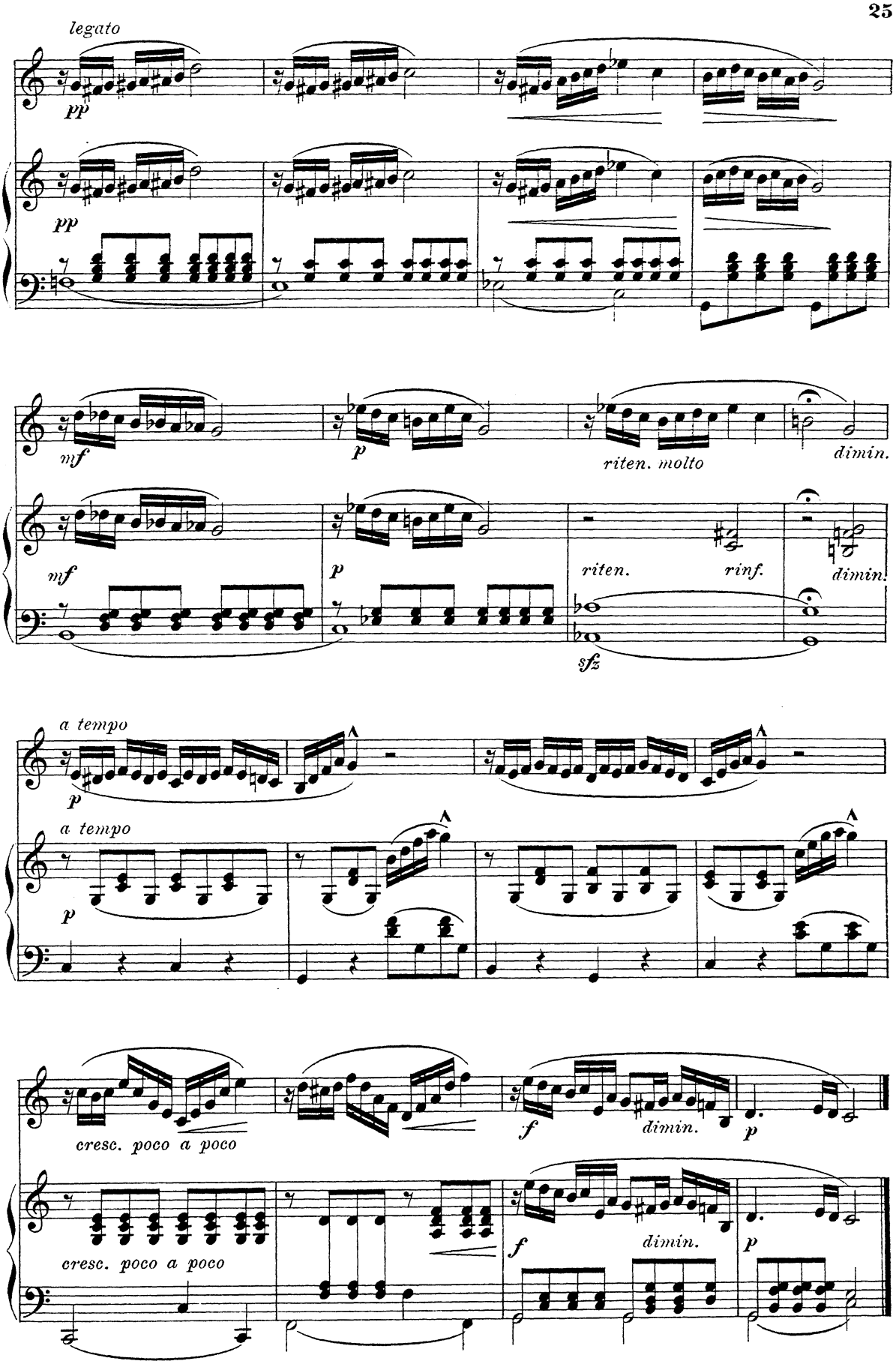
17.




18.
legato
dolce
p dolce
espress.
riten. a piacere
dimin.
p
Fine.
colla voce
dimin.
p
Fine.
a tempo
dolce
dolce
cresc.
f
dimin.
p
cresc.
f
dimin.
p
p dolce
smorz.
p dolce
cresc.
f
a piacere
dimin.
D. C. al Fine.
cresc.
f
col canto
dimin.
D. C. al Fine.

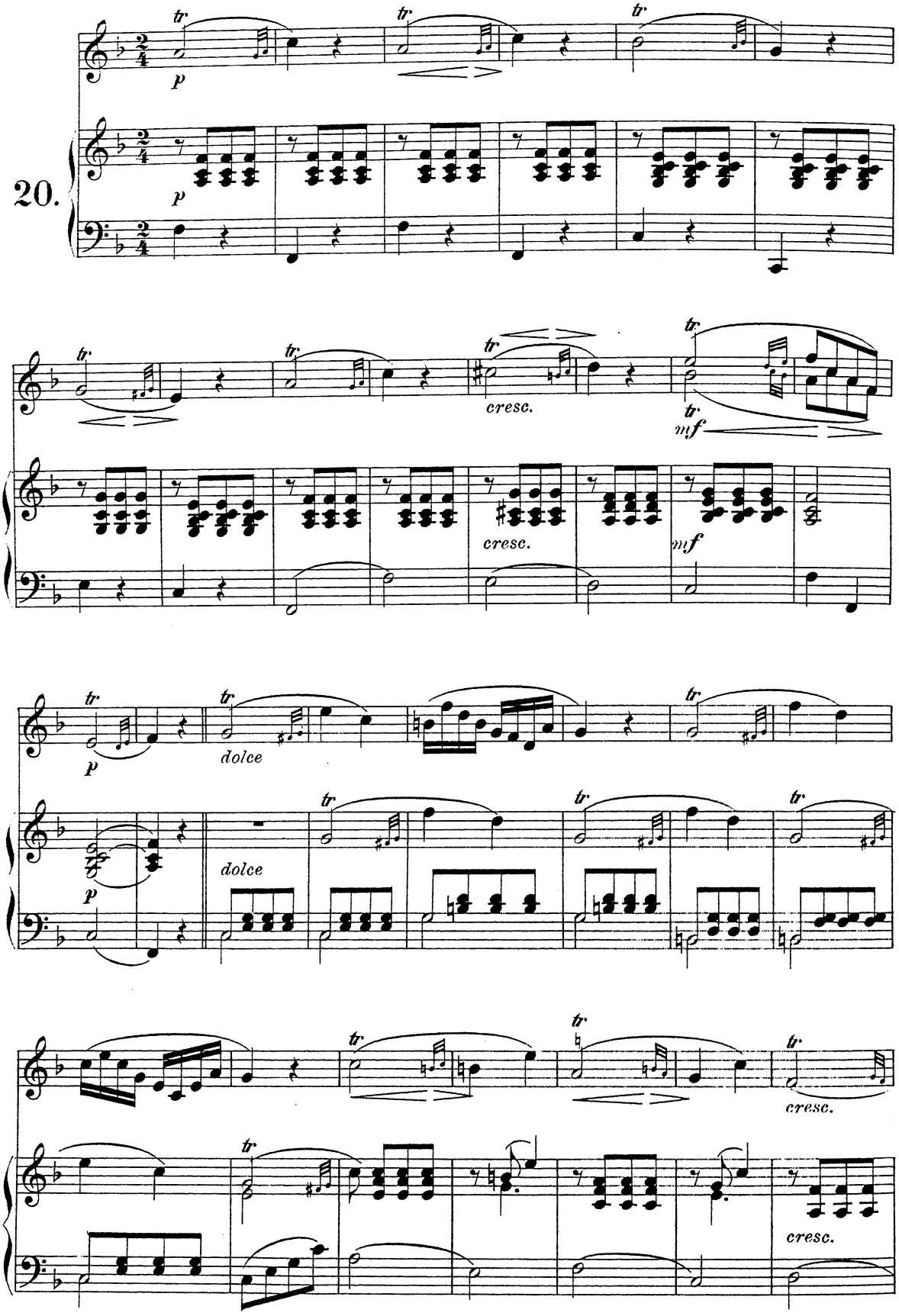
Allegro moderato.

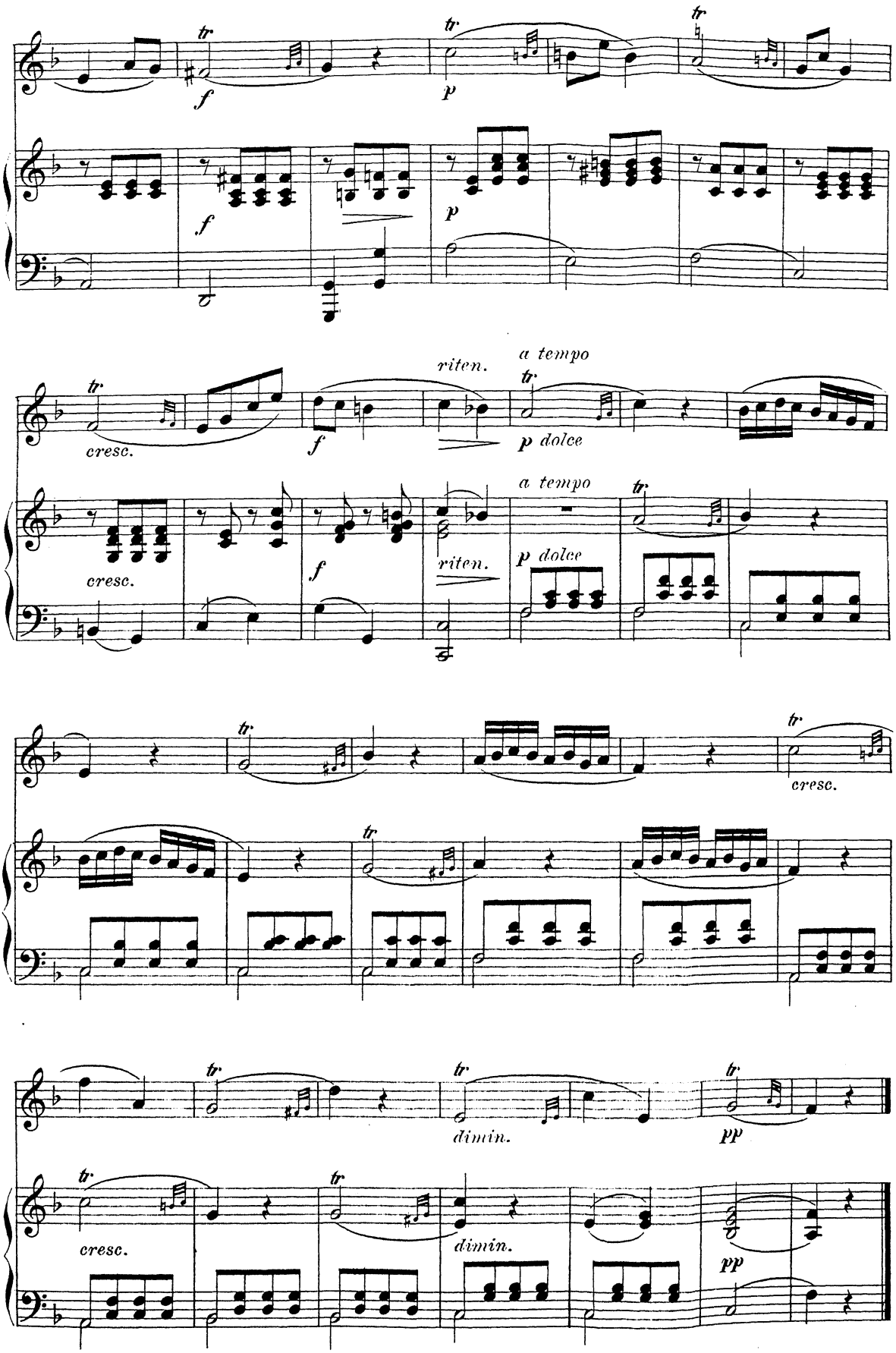



legato
pp
pp
mf
p
riten. molto
dimin.
mf
p
riten.
rinf.
dimin.
sfz
a tempo
p
a tempo
p
cresc. poco a poco
f
dimin.
p
cresc. poco a poco
f
dimin.
p

Andante.

20.




tr
f
p
cresc.
riten.
a tempo
p dolce
dimin.
pp